

АНОНС

МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

«БИЛИНГВИЗМ И ДИАЛОГ КУЛЬТУР: ВЫЗОВЫ XXI ВЕКА»

V форум русской словесности Пармского гос.университета UNIPR

26-27 марта (четверг, пятница) Парма, 28 марта (суббота) Милан 2020

Организаторы: Пармский государственный университет, UNIPR

Ассоциация “Русский дом - Италия”, русская школа им.Льва Толстого

(Милан)

Оргкомитет:

проф.Гидини Мария Кандида - **сопредседатель**

Гельфрейх Полина (Президент Ассоциации “Русский дом - Италия”) - **сопредседатель**

кфн Голубева Анна (гл.редактор издательства “Златоуст”, СПб, Россия)

проф.Николетта Кабасси (Пармский гос.университет)

кфн Низник Марина (университет Тель-Авива)

Котикова Светлана (директор русской школы им.Льва Толстого)

Для участия в работе конференции приглашаются российские и зарубежные учёные, преподаватели вузов, колледжей с курсом РКИ, учителя и руководители русских зарубежных школ, российских лицеев и гимназий с изучением итальянского языка, воспитатели двуязычных детских садов, практические работники, методисты, общественные деятели, докторанты и магистранты, интересующиеся вопросами естественного и учебного билингвизма, а также методикой преподавания иностранных языков, родители двуязычных детей. Для участия в литературной секции приглашаются литературные критики, литературные переводчики, преподаватели иностранной литературы в вузе и школе, историки русской литературы.

Даты и место проведения конференции:

26-28 марта (рабочие дни). Заезд 25 марта (среда), отъезд 29 марта (воскресенье)

26-27 марта, Пармский государственный университет - работа по секциям и круглые столы
место проведения: Пармский государственный университет (адрес, аудитории и корпус будет объявлен позже)

28 марта - круглые столы по работе русских зарубежных школ, мастер-классы

место проведения: русская школа им.Льва Толстого, Via S.Giovanni Battista de La Salle, 5 – Milano (помещение Istituto San Giuseppe La Salle)

Ближайшие аэропорты: Милан (все аэропорты), Болонья, Пиза.

Рабочие языки конференции - русский, итальянский

На конференции планируется работа 4 секций:

1. Учебный билингвизм и РКИ (на русском языке):

актуальные методы и приемы преподавания РКИ во взрослой и детской аудитории, организация самостоятельной работы студентов при ограниченном количестве часов, работа в нестандартных группах (разноуровневая аудитория, группы без языка-посредника, большие группы в 40-80 студентов), русский язык для туризма, деловой русский язык, краткие тематические курсы для профессионалов (например, 20 часов для гостиничных работников), студенты-эритажники, подготовка к ТРКИ, подготовка к Эразмусу в России для студентов неязыковых факультетов, языковая практика, двойные дипломы, трудоустройство выпускников с русским языком.

2. Учебный билингвизм и итальянский язык как Я2 (на итальянском языке)

Актуальные вопросы преподавания итальянского языка как иностранного в вузе и школе.

3. Диалог культур: литература (на русском и итальянском языках, с переводом рус-ит):

актуальные вопросы преподавания литературы изучаемого языка в вузе и школе

4. Естественный билингвизм и актуальные проблемы функционирования русских зарубежных школ дополнительного образования (на русском языке)

актуальные проблемы изучения билингвизма, диагностика речевого развития билингвов, возрастные нормы речевого развития билингвов, работа с логопедическими проблемами билингвов, методика преподавания русского языка естественным билингвам, содержание курса “русский язык” в русской зарубежной школе, обучение орфографии (исправление фонетического письма), круг чтения билингвов, преподавание окружающего мира, истории и математики в русской зарубежной школе, тестирование и аттестация.

Круглые столы и панельные дискуссии:

1. Актуальные вопросы тестирования по русскому языку как иностранному для детей и взрослых

2. Актуальные вопросы билингвизма. Проблема самоидентификации и выбора родного языка (по вопросам родителей двуязычных детей и педагогов-практиков)

3. Адаптация или аутентичность? Что читать на уроках РКИ

Темы других круглых столов будут объявлены в ближайшем будущем.

Тематические презентации в формате PechaKucha (яп. ペちゃくちゃ)

PechaKucha - способ презентации, в котором нужно представить 20 слайдов за 20 секунд каждый (всего 6 минут 40 секунд). Плюс до 3 вопросов докладчику от публики.

1. Калейдоскоп русских зарубежных школ (28 марта, Милан):

представление интересных проектов и направлений деятельности школ, обмен опытом.

Для участия в данной презентации необходимо прислать презентацию до 1 марта. В презентации необходимо настроить автоматическую смену слайдов на 20 сек.

2. Онлайн проекты для естественных билингвов и не только (27 марта, Парма)

Онлайн курсы русского языка для билингвов, онлайн школы и курсы по интересам для детей. Все, что может помочь в изучении русского языка и придать ему смысл.

Для участия в данной презентации необходимо прислать презентацию до 1 марта. В презентации необходимо настроить автоматическую смену слайдов на 20 сек.

3. Онлайн курсы для преподавателей (26 или 27 марта, Парма)

Онлайн курсы повышения квалификации, подготовка тестеров, курсы переквалификации.

По мере формирования программы могут быть объявлены темы других презентаций PechaKucha

Мастер-классы 28 марта, Милан

1. Чтение для взрослых. 7 шагов к адаптации

Мастер-класс кфн Голубевой А.В., главного редактора издательства “Златоуст”.

Во время мастер-класса будет проведен конкурс работ участников. Работа победителя будет опубликована в издательстве “Златоуст”

2. Адаптируем текст для подростковой аудитории.

Мастер-класс кфн Низник Марины, преподавателя Университета г.Тель-Авив

Во время мастер-класса будет проведен конкурс работ участников. Работа победителя будет опубликована в издательстве “Златоуст”

3. Мастерская сторителлинга

Ведущая мастер-класса - Максимова Виктория, переводчик, преподаватель РКИ, автор сайта <https://storytellingrussian.com>

4. Системно-структурный подход к развитию речи у билингов-дошкольников

Ведущая мастер-класса - доктор Елена Агеева.

Планируется также открытое занятие со старшими дошкольниками

5. Песочная терапия как средство речевого развития детей-билингвов и обучения РКИ дошкольников

Ведущая мастер-класса - Мария Манузина, школа "ДИВО", Турин, Италия

Планируется также открытое занятие с дошкольниками 4х лет

Заявки на проведения мастер-классов и открытых занятий принимаются.

Участие в конференции (оплата за проезд, проживание, питание) полностью за счет направляющей стороны.

Взносы:

26-27 марта участие без организационного взноса

28 марта организационный взнос на покрытие расходов 20 евро.

Взнос вносится в дни проведения конференции, до 9.00 утра 28го марта.

От взноса освобождаются ведущие мастер-классов и члены Ассоциации "Русский дом - Италия"

Публикация материалов конференции:

Материалы конференции будут опубликованы в сборнике изд. "Златоуст". Сборник будет размещен в РИНЦ. Принимаются материалы актуальные, теоретически и практически значимые, оригинальные, не публиковавшиеся в других изданиях.

Для участников конференции, выступивших с докладом, взнос за публикацию не предусмотрен.

К публикации будут приняты только одобренные оргкомитетом научные статьи.

Требования к оформлению статьи предоставлены в конце файла.

Публикация без участия: на платной основе.

Официальное приглашение для организаций:

Сотрудникам университетов и другим специалистам, которым для оформления командировки необходимо официальное приглашение, необходимо прислать запрос на мэйл pgelfreikh@inbox.ru

К заявке необходимо приложить макет текста приглашения с указанием всех необходимых данных (шапка: кому адресовать письмо, на какие даты, данные приглашенного лица).

Приглашение может быть выслано на русском, итальянском или английском языке.

Приглашение для визы

Если для участия в конференции вам нужна виза, необходимо прислать запрос на мэйл pgelfreikh@inbox.ru

К запросу приложить копию паспорта. Указать, в каком консульстве будете делать визу.

Все участники получают сертификат об участии в конференции. Выступающие получают свидетельство о выступлении на международной конференции.

Заявки на участие оформляются онлайн.

Для подготовки к конференции создана рабочая группа в ФБ

<https://www.facebook.com/groups/bilinguism/>

Заявки на выступление и проведение мастер-классов

направлять на мэйл pgelfreikh@inbox.ru

В заявке на выступление необходимо указать:

- 1.Имя, фамилия, отчество
- 2.Место работы и должность, страна
- 3.Телефон и мэйл для связи
- 4.Ученая степень, звание (если есть)
- 5.Область научных интересов, 3 самые важные публикации
- 6.Краткий анонс выступления (не более 400 слов)

7. Формат выступления: доклад, мастер-класс, открытое занятие и пр.

8. Секция, на которой планируется выступление

Оргкомитет оставляет за собой право отбора докладов на конференцию.

Дистанционное участие: возможно участие через скайп-конференцию. Оргкомитет утверждает не больше 2 дистанционных докладов для каждой секции.

Сборник

Образец оформления:

- Оформляете вначале на русском, а потом на английском языке.
- ИОФ, учёная степень, звание, должность, город, страна (на русском, потом на английском языке).
- Название статьи: на русском потом на английском языке.
- Аннотация (Abstract) 150-200 слов
- Ключевые слова (Keywords) 8-10 слов
- Основной текст на русском или на английском языке
- Статья должна быть структурирована в формате IMRAD (Introduction, Methods, Results, Discussion and Implication). Введение, теория, данные и методы, полученные результаты, заключение.
- Список литературы (References:) 10-15 bibliography
- Электронные источники (Electronic source)

Требования к оформлению материалов:

- Материалы для опубликования необходимо выполнить в текстовом редакторе Microsoft Office Word (расширение doc).
- Размер страницы – А4, Ориентация – книжная.
- Поля – все по 2 см.
- Оформление текста: гарнитура Times New Roman, кегль 12 пт, отступ первой строки 1,25 см, межстрочный интервал одинарный.
- Выравнивание текста по ширине страницы.
- Без простановки страниц.
- Объем страниц - не более 6 стр. Допускается один соавтор.
- Постраничные сноски не допускаются.
- Ссылки в тексте оформляются по следующему образцу: [1, с. 195], [3, с. 20; 7, с. 68], [4].
- В список литературы должны входить все работы, цитируемые или упоминаемые в тексте статьи.
- В электронных источниках необходимо указать адрес и дату обращения.
- При наличии таблиц, их ширина должна равняться 10,8 см, размер шрифта в таблице 10 пт, без отступов.
- ФИО, ученую степень, звание, должность, название университета, город, страну- кегль 12 пт.
- Название статьи - кегль 14 пт. полужирным.
- Список использованной литературы приводится в алфавитном порядке в конце статьи. (кегель 12 пт).

Редакционная коллегия оставляет за собой право отклонять материалы, не соответствующие тематике конференции и изложенным требованиям.